



Kotengu-dake

小天狗岳 Hiking Map 1:25000



0 250 500 750 1,000 m

1cm on the map equals 250m on the ground
Magnetic declination: 9° 44' W

Map by hokkaidowilds.org CC BY SA 2020/06/25

Symbol Key (some may not be present)

	Route (time between points)		Contour lines (100m, 10m)
	National Highway		Power transmission lines
	Prefectural Road		Trees/shrubs
	Municipal Road		Rocks/cliffs
	Minor Municipal Road		Onsen (hot spring)
	Walkway		Fumerole
	Bus route (bus stop)		Highway number
	Designated campsite		Water
	Hut		



ONLINE ROUTE GUIDE - Please visit the full route guide for route description, GPS file, and safety notes: <https://hokw.jp/koten>

THIS IS A GEOREFERENCED PDF - Download the free Avenza Maps® app for iPhone and Android to see your location in real time: <https://hokw.jp/geokoten>



Japanese Map Glossary

Romaji	Kanji	English
bunki	分岐	junction
cho	町	town
dake/mine	岳/峯	peak
eki	駅	station
goya/koya	小屋	hut
hinangoya	避難小屋	shelter
ike	池	pond
kawa/gawa	川	river
kako	火口	crater
ko/mizumi	湖	lake
kyo	峡	gorge
numa	沼	pond
onsen	温泉	hot spring
sawa	沢	stream
taira/daira	平	plateau
tani/dani	谷	valley
taki	滝	waterfall
toge	峠	pass
yama/san/zan	山	mountain

この地図の作成に当たっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の基礎地図情報及び電子地形図(タイル)を使用した。(承認番号平30情使、第867号)。また、1/25,000縮小地図GISデータ(環境省生物多様性センターも使用し、hokkaidowilds.orgが作成・加工したものである)。

We created this map using the Geospatial Information Authority of Japan digital basemap (tiles) and basemap data, with the Authority director's permission (no. Hei-30-joshi, dai-867go). We also modified 1:25000 scale vegetation map data created by the Biodiversity Center of Japan (<http://gis.biodic.go.jp/>).



Kotengu-dake



2.5hrs
Time



348m
Total Climb



765m
Highest point



2.2km
Distance



3/10
Difficulty



Jun-Oct
Best season

Kotengu-dake 小天狗岳 (765m) is a rocky prow standing above Jozankei Dam, visible from Prefectural Route 1 across Lake Sapporo. Its modest height means it can be easily climbed in a few hours return, making it an easy day out for Sapporo residents, especially during the spectacularly colourful autumn. Despite this it is steep in places and its rocky summit gives good views of the lake and over to its more dramatic big brother Jozankei Tengu-dake.

LOCATION

Kotengu-dake stands beside the dam of Lake Sapporo さっぽろ湖, just north of the spa town of Jozankei 定山溪 near Sapporo City. The trailhead is at the foot of the dam.

GENERAL NOTES

The trailhead is in the park at the foot of the Jozankei Dam (ダム下流園地), along with a toilet and a small exhibit hall related to the dam, constructed to provide water for Sapporo city. There are no other facilities, the nearest shops are



in Jozankei itself. The park is open between 9am and 5pm from spring till autumn, at other times the gate is closed though it is easy enough to go around if necessary.

ROUTE NOTES

Expect about one and a half hours on the ascent, and about one hour back down. The trailhead and route are clearly defined and signposted. The trailhead 小天狗岳登山口 is at the back of the large carpark, to the left of the Exhibit Hall 資料館 in the landscaped area below the dam ダム下流広場. From here it follows a stream bed and passes under the main road before climbing up on a zig-zag path that eventually emerges onto a ridge in 30-40 mins. Steep sections have artificial steps and the occasional rope for aid. Pass a rocky outcrop on your right and continue on up to the final summit ridge where is a steep drop off to the right down to Lake Sapporo. The actual summit, reached in about 1.5 hours total, is a narrow prow of rock with a 360 degree panorama marker. Return the same way.

TRANSPORT

By car: From Sapporo turn off Route 230 at Jozankei on to Prefectural Route 1 and take the side road north to Jozankei Dam 定山溪ダム. There is a large car park in the park at the foot of the dam. If the gate is closed, park at the side of the road before the bridge and walk on up through the park to the trailhead.

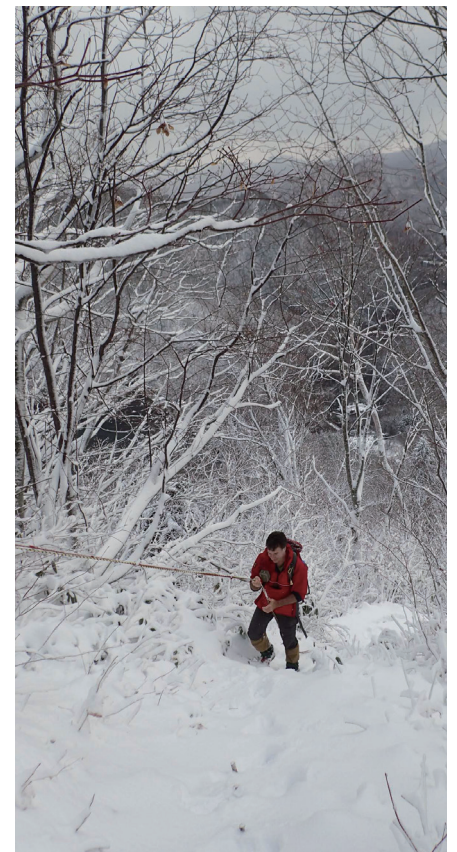
Public transport: Buses run regularly to Jozankei Spa 定山溪温泉 from Sapporo Station 札幌駅 or Makomanai Station 真駒内駅 at the end of the Nanboku subway line. Get off at Dai-ichi Hotel 第一ホテル - Google Maps has timetable information. Walk north to the junction with Prefectural Route 1. Cross over and continue on up to the park at the foot of the dam ダム下流園地 in about 30 mins.

SAFETY NOTES

There are a few steep sections of trail and in a couple of places the path goes close to steep drops down to the lake. Bears are present in the hills around Jozankei so take the usual precautions.

ONSEN NEARBY

The popular spa town of Jozankei has many onsen for day visitors ranging from upmarket tourist hotels to the cheaper but still well-appointed Yu no Hana chain (湯の花, 850yen). A little way down the road on the way back to Sapporo is the smaller and less fancy Koganeyu (小金湯, 800yen). ■



ONLINE ROUTE GUIDE

Please visit the full route guide for GPS file, interactive map, and extra safety notes: <https://hokw.jp/koten>



Disclaimer The information on this map was derived from digital databases provided by the Geospatial Information Authority of Japan and the Biodiversity Center of Japan. Care was taken in the creation of this map. HokkaidoWilds.org cannot accept any responsibility for errors, omissions, or positional accuracy. There are no warranties, expressed or implied, including the warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, accompanying this product. However, notification of any errors will be appreciated.

TEXT, PHOTOS | Rick Siddle
MAP | Rob Thomson

hokkaidowilds.org 2020/06/23

MAP FOLD & LAYOUT CONCEPT | Wellidonegan

Unless indicated otherwise, all content on this PDF is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA 4.0). Please attribute <author names> (hokkaidowilds.org), and let us know so we can link to your work. E.g., "Photo by Rick Siddle (hokkaidowilds.org)"



PRINTING INSTRUCTIONS

STEP 1

Load your printer with A4 printer paper (210mm x 297mm). If you've only got Letter size (215.9mm x 279.4 mm), just follow the instructions below. You'll achieve an accurate scale, but the map will be clipped a little at the top and bottom.

STEP 2

Open the print window by clicking on File > Print (or hitting Ctrl + P on your keyboard).

STEP 3

Make sure "Actual Size" is selected.

STEP 4

For double-sided printing, select "Print on both sides of paper".

STEP 5

For best results, select the highest quality print option available on your printer (settings will vary).

STEP 6

You won't need this instructions page, so just select the pages that don't include this instruction sheet.

STEP 7

Click "Print".

PLEASE PRINT AT 'ACTUAL SIZE' (NO SCALING)

The 1:25,000 scale used in the map is accurate if the PDF is printed without scaling (i.e., ACTUAL SIZE). Follow the instructions on this page to ensure an accurate rendering of the scale.



Figure 1. Ensure "Actual Size", and Pages 1-4 are selected (Windows).

ORIGAMI INSTRUCTIONS

